

## ABONNEMENTS

Canada et États-Unis - - \$1.00  
Europe (compris le port) - - 2.50

## TARIF DES ANNONCES:

1ère insertion, par ligne..... 12 cts  
Chaque insertion subséquente 10 "

# LE MANITOBA

JOURNAL HEBDOMADAIRE.

## LE MANITOBA

EST PUBLIÉ  
LE MERCREDI DE CHAQUE  
SEMAINE  
A SAINT-BONIFACE, MANITOBA  
Par la Cie Canadienne de Publication.

Toute communication concernant  
le journal doit être adressée à  
EDMOND TRUDEL,  
Directeur,  
Saint-Boniface, Man.  
Canada.

## CARSLEY &amp; CIE

344 Rue Main, Winnipeg.

## DEPARTEMENT DES MANTEAUX.

—Aux Jeunes Ecclésiastes—

Mantes, Ulsters, Pardessus,  
MANTEAUX CIRCULAIRES RUSSES,  
PARDESSUS, ULSTERS ET  
IMPERMEABLES POUR ENFANTS

Assortiment considérable de Pardessus  
d'hiver pour jeunes filles et enfants, aussi  
des Ulsters et des Manteaux Circulaires  
Russes. Pour dames, Pardessus d'hiver  
et d'automne dans les derniers goûts.

## PARDESSUS en PELUCHE SEAL.

Nouvelles modes, avec cols en fourrures  
épaisses, Dolmans et Manteaux  
du même style.

## HABITS EN SELETTE

longs et à longs.

Manteaux, Manteaux,  
DE TOUS GENRES.  
COUPE GARANTIE. BAS PRIX.

## CARSLEY &amp; CIE

344 Rue Main.

13 London Wall, Londres, Angleterre.  
3m 29.91DUNCAN MACARTHUR, Ecr.,  
Président.HON. JOHN SUTHERLAND  
Vice-Président.

## LA COMPAGNIE D'ASSURANCE CONTRE LE FEU

"The North West Fire Insurance Co'y of Manitoba."

Organisée en 1883.

Capital autorisé \$500,000  
Déposé au gouvernement de Manitoba 10,000  
Actif en argent 110,000

Cette Cie offre plus d'avantages (surtout aux cultivateurs) que toute autre  
compagnie faisant affaires dans cette province.

Elle est la seule qui assume le risque des dommages causés par le vent, les cyclones,  
etc., en sus du feu et de la foudre, et cela au même taux.

Cette compagnie accepte des billets à longs termes en paiement des primes, lorsque  
cela est nécessaire.

M. Jos. T. Dumouchel, agent de la compagnie, et bien connu du public, se fera  
toujours, comme par le passé, un plaisir de donner les informations voulues concernant  
toute affaire d'assurance.

G. W. GIDDESTONE, Secrétaire et Gérant. JOS. T. DUMOUCHEL, Agent voyageur.

Nos. 375 et 377 Rue Principale, Winnipeg.

la 181289

## SANTÉ POUR TOUS!!

## PILULES et ONGUENT HOLLOWAY.

## LES PILULES

Purifient le Sang, corrigent tous les Derangements du FOIE,  
de l'ESTOMAC et des INTESTINS

Elles fortifient et restituent la Santé à des Constitutions débilitées, elles sont aussi  
inestimables dans toutes les maladies particulières au Sexe Féminin de tout âge.  
Pour les enfants ainsi que pour les personnes âgées sont invaluables.

## L'ONGUENT

Est un remède infailible pour les Maux des Jambes, ceux des Seins, Blessures  
Anciennes, Plaies et Ulcères. Il est fameux pour la Goutte et le Rhumatisme,  
Et pour tous les Derangements de la Poitrine il est de même sans égal.

POUR LES MAUX DE GORGE, LA BRONCHITE,  
LES RHUMES, LA TOUX.

Gonflements Glanduleux, et toutes les Maladies de la Peau, il est sans rival; et pour  
les membres contractés et jointures raides il agit comme un charme.

Ces Médicaments sont préparés seulement à l'Etablissement du Professeur Holloway,  
78, NEW OXFORD STREET, auparavant 538, Oxford Street,

Et se vendent à 1s. 1/2d., 2s. 9d., 4s. 6d., 11s., 22s., et 33s. le Pot ou la Boîte, et on peut  
les obtenir dans toutes les Pharmacies de l'Univers.

Les acheteurs sont priés de regarder l'étiquette qui se trouve sur chaque Pot et Boîte,  
s'il n'y a pas l'adresse 533 Oxford Street, London, c'est de la falsification.

## Le Manitoba.

Jeu, 7 Janvier 1892

## UNE LETTRE PUBLIQUE

A l'Hon. M. Greenway, sur la  
Question des Ecoles de  
Manitoba

PAR M. EWART, C. R.

[Traduction]

A l'honorable M. Greenway,

MONSIEUR.—Ce n'est qu'après  
beaucoup d'hésitation, croyez-le,  
que je me suis décidé d'écrire un  
mot de critique de la politique de  
votre gouvernement.

Il y a près de quatre ans, j'ai  
accueilli votre accession au pou-  
voir comme une ère nouvelle et  
plus brillante de gouvernement,  
à Manitoba. J'avais cru le gou-  
vernement de M. Norquay non-  
seulement incapable, mais en-  
core extravagant et corrompu. Je  
saluai l'arrivée d'une administra-  
tion libérale comme l'augure de  
la cessation de la domination  
d'Ottawa, et celle de la prodigale  
fraudeuse et inutile de nos  
revenus.

Il faut donc que les raisons  
qui m'engagent à publier une  
critique de votre administration  
immédiatement ou bien peu de  
temps avant votre appel au suf-  
frage populaire, soient bien fortes.  
Ce n'est pas que je me vante  
d'être une puissance en élection,  
car je suis convaincu depuis  
longtemps que mes dispositions  
ne me portent pas de ce côté. Mais  
ce que je crois, c'est que je dois  
ou vous donner mon vote et vous  
faire bénéficier du peu d'influen-  
ce que je puis posséder, ou  
pouvoir me donner à moi et aux  
autres des raisons plausibles  
pour m'abstenir.

A en juger par des déclarations  
publiques récentes, vous êtes dé-  
cidé d'invoquer, pour faire ap-  
puyer votre administration, non  
pas son caractère général, mais  
les plus mauvais des traits qui  
aient caractérisé votre tenure d'of-  
fice. L'opinion que vous voulez  
obtenir ne porte ainsi que sur  
une question; si vous réussissez,  
vous prétendez naturellement  
que le public est entré dans vos  
idées. Ce n'est pas un vote de  
confiance en votre administra-  
tion que vous demandez, ce n'est  
qu'un mandat à une justification  
pour la continuation de vos  
efforts à abolir toute distinction  
entre catholiques et protestants  
en matière d'éducation, c'est  
même pour amender notre con-  
stitution, si ses dispositions se  
trouvent à obstruer votre voie.

C'est que l'on nous demande  
nécessairement de voter pour un  
gouvernement libéral, ni pour  
un bon gouvernement, mais pour

ou contre la durée indéterminée  
de la fermentation des esprits et  
de l'agitation inhérente à la  
question des écoles. Mon opi-  
nion est formée sur cette ques-  
tion. J'ai récemment eu l'op-  
portunité d'étudier la question  
aussi complètement que mes ap-  
titudes me le permettent. L'é-  
tude qu'elle requiert demande  
une considération libre de toute  
passion. La question a plusieurs  
aspects, et cependant, c'en est  
une qui est de nature à  
amener le peuple à tirer des  
conclusions tout à fait en de-  
hors des prémisses. Puis-je de-  
mander une attention patiente et  
de la tolérance pendant que je  
vais faire un résumé succinct du  
sujet.

\*\*\*

J'ai deux motifs de plainte contre  
votre administration. (1o) Votre  
législation et votre politique sont  
une violation flagrante de vos  
promesses d'élection, et (2o) des  
deux découlent une malice évi-  
dente.

L'élection de Saint-François-  
Xavier eut lieu le 12 janvier  
1888. Chacun savait alors que  
de cette lutte dépendait la vie  
ou la mort du cabinet Harrison.  
M. Burke défait, c'était votre en-  
trée au pouvoir. La circonscrip-  
tion était en grande majorité  
française et catholique; M. Burke  
était l'un et l'autre. Son con-  
current était un Anglais protes-  
tant. En politique, jusqu'alors,  
la majorité avait toujours été fa-  
vorable au gouvernement con-  
servateur. Vous avez entrepris  
la tâche, en apparence désespé-  
rée, de changer la ci-devant ma-  
jorité conservatrice en une ma-  
jorité libérale; de persuader les  
catholiques conservateurs d'ap-  
puyer les libéraux protestants.

Vous en avez appelé à ces vo-  
teurs pour faire condamner le  
gouvernement existant, pour ex-  
travagance prodigieuse et mala-  
dministration générale. Votre ap-  
pel fut étonnamment heureux.  
Le gouvernement fit de grands  
efforts pour détruire vos argu-  
ments, pour faire croire aux élec-  
teurs que les libéraux étaient les  
ennemis naturels des français et  
des catholiques. L'accusation fut  
refutée avec beaucoup d'éner-  
gie par M. Joseph Martin et  
d'autres libéraux; leurs sympa-  
thies étaient avec eux, et on leur  
promit publiquement de respec-  
ter leur langue et leurs institu-  
tions.

Les libéraux remportèrent l'é-  
lection au moyen de ces pro-  
messes, et quatre jours plus tard,  
vous, Monsieur, fûtes appelé à  
former un nouveau cabinet. Afin  
de faciliter cette œuvre de cons-  
truction, vous êtes allés vous-  
même, au palais, chez Sa Gran-  
deur Mgr l'Archevêque de Saint-  
Boniface. Il était trop malade  
pour vous recevoir. A sa prière,  
vous entrâtes en conférence avec  
le Grand Vicaire Allard. Par  
cette entremise, vous avez assuré  
Mgr l'Archevêque que vous étiez  
en parfait accord avec lui sur les  
deux questions des écoles catho-  
liques et de la langue française;

que la politique de votre gouver-  
nement serait de maintenir les  
deux intactes, puis vous avez de-  
mandé à Sa Grandeur de vouloir  
bien désigner le nom de quel-  
qu'un qui fut acceptable aux  
siens comme membre du cabinet.  
Le Vicaire-Général accepta vos  
promesses, vous pria et convint  
de vous rencontrer à Winnipeg.  
Le matin du jour suivant, à 9  
heures. L'entrevue eut lieu; et  
le Vicaire-Général vous dit que  
Sa Grandeur était très heu-  
reuse de vos expressions de bon  
vouloir; qu'elle croyait que M.  
Prendergast possédait la confian-  
ce de la population catholique,  
que sauf la défense de ses ouil-  
les, la politique ne rentrerait pas  
dans sa sphère, et qu'elle ne fe-  
rait aucune opposition au gou-  
vernement. Les députés français  
libéraux recurent la même assu-  
rance de votre part et vous fîtes  
les élections générales avec M. Pre-  
ndergast comme votre collègue,  
avec plusieurs candidats catho-  
liques français combattant dans  
vos rangs. Après l'élection, de  
six députés français cinq vous  
appuyaient.

Vous avez violé toutes ces pro-  
messes, Monsieur; vous avez pro-  
stitué le pouvoir que vous avez  
obtenu par les catholiques, à les  
annuler. Voici mon premier  
argument contre vous. Avez-  
vous une réponse à lui opposer?  
Bien sûr que le public n'a fait  
aucune demande soudaine pour  
détruire le système dont tous se  
déclaraient satisfaits depuis des  
années. Non, Monsieur, l'opini-  
on publique était paisible à  
propos de cette question. Ce ne  
pouvait être non plus que votre  
gouvernement eût étudié sérieu-  
sément la question et eût décidé  
que le système d'écoles existant  
renfermait des points si manifeste-  
ment préjudiciables, qu'il de-  
vait prendre fin à l'instant.

Vous action n'a donc que l'appar-  
ence d'une simple violation à la  
légère, de vos promesses, et pour  
le soulèvement de l'animosité  
religieuse. Je vous lave, pour  
ma part, de cette accusation. Voi-  
ci toute l'histoire:  
M. Joseph Martin, votre ha-  
bile, mais véhément et obstiné  
procureur-général, avec cet ex-  
trême dédain des sentiments, des  
intérêts ou des droits d'autrui,  
qui a tant fait pour gâter l'utili-  
té de ses efforts, de son propre  
mouvement, décida d'abolir les  
écoles protestantes et les écoles  
catholiques, et de les remplacer  
par un système d'écoles pure-  
ment séculières, avec nul vestige  
d'instruction ou d'exercices reli-  
gieux. L'expression suit aussitôt  
la conception; et à Portage-  
la-Prairie, il annonce que le  
changement doit être effectué  
à la prochaine session. Vous  
ne vous êtes pas caché de dire  
que cette déclaration avait été  
faite hors votre connais-  
sance, sans votre approbation.  
C'est un secret public que  
vous la désapprouviez entière-  
ment, mais vous n'avez pas eu  
assez de force de caractère pour  
contrecarrer les projets de M. Mar-

tin, et sous la menace de sa dé-  
mission, je le suppose, vous vous  
êtes laissé entraîner à accepter  
cette politique. Mais il fallait  
compter avec le public. Parmi  
les protestants, il y en avait qui  
voulait garder leurs écoles, en  
abandonnant le titre de confes-  
sionnelles, qui était sans valeur;  
contrôlant un vote considérable,  
leur objection leur valut un suc-  
cès réel; les catholiques, eux,  
étaient faibles numériquement  
parlant, et leurs protestations  
passèrent inefficaces. Et l'acte  
de 1890 fut adopté.

Je rends M. Martin responsa-  
ble de cette politique comme  
fauteur principal, et vous, Mon-  
sieur, je ne vous blâme qu'en au-  
tant que vous n'avez pas eu la  
force de créer un conflit dans  
votre cabinet plutôt que d'accep-  
ter une politique que vous n'ap-  
prouviez pas. J'espérais qu'après  
la sortie de M. Martin du cabinet  
(sortie toujours imminente), cette  
politique cesserait de constituer  
une des pièces de résistance de  
votre programme. J'espérais,  
qu'adroit le succès des catho-  
liques au conseil privé, l'agita-  
tion tomberait et la tranquillité  
serait rétablie.

Si je pouvais conserver cet es-  
poir, je garderais encore le silen-  
ce. Mais des événements récents  
indiquent trop clairement, qu'au-  
contraire des élections de 1888  
faites avec l'alliance des catho-  
liques français, celles qui se pré-  
parent (s'il y en a) seront com-  
battues avec le cri "A bas les  
écoles catholiques."

Il est donc important, selon  
moi, de ramener cette vieille  
question et de la discuter, et je  
conservé encore de l'espoir, que  
l'exposition des considérations  
qui ont finalement triomphées à  
Ontario en 1863, auront de l'effet  
à Manitoba, quelque faible que  
soit mon exposé.

Vous savez, Monsieur, que l'ac-  
ception générale de la doctrine  
du devoir de l'état en matière d'é-  
ducation est de date très récente.  
Vous savez aussi que nonobstant  
l'indifférence de l'état en fait d'é-  
ducation, les nations florissantes  
et croissent en patriotisme et  
en vigueur. "Le bon vieux  
temps," Monsieur, était le bon  
vieux temps sans la participation  
de l'instituteur national.

Dans ces dernières années, l'é-  
tat s'est donné bien du mal à  
propos de l'éducation du peuple;  
déjà il laisse percer des symp-  
tômes prononcés de l'inclination  
fatale qu'il porte à l'uniformité,  
au nivelage, à la discipline caser-  
nière, qui trop fréquemment en-  
tre dans sa conception du gou-  
vernement. Jusqu'à ce jour les  
enfants ont reçu l'éducation que  
voulait leur donner les parents.  
Aujourd'hui, en étant enfin venu  
à l'action, l'état vise à un système  
d'éducation, ne peut en arri-  
ver à une décision, agit l'urne  
au-dessus des divergences, et  
après avoir fait le compte des  
têtes, il fixe l'idéal, décide que  
chacun sera instruit selon ce  
mode particulier, et non par tel  
autre.

Arrêtez-vous un moment, mon-  
sieur, et demandez-vous: "Com-  
ment aimerais-je cela, si j'étais  
dans la minorité? Que pense-  
raient les protestants de la pro-  
vince de Québec de cette doc-  
trine? L'on peut me dire que  
les cas sont différents; qu'à Qué-  
bec, l'idéal serait une éducation  
catholique romaine, tandis qu'ici  
c'est une éducation séculière  
sans la moindre reconnaissance  
de religion. Oui, monsieur, les  
cas sont différents, mais s'ap-  
puyant sur le même principe que  
l'état a le droit de fixer le carac-  
tère de l'éducation. Je veux dire  
de fixer si ce caractère sera sécu-  
lier ou religieux, et si du dernier  
caractère, de quel ordre? Ce  
principe est indubitablement  
faux.

C'est sur cette matière de l'é-  
ducation que les protestants et  
les catholiques diffèrent essen-  
tiellement; la divergence n'est  
pas de savoir si les enfants rece-  
vront l'instruction (les deux s'en-  
tendent sur ce point), mais bien  
quel sera le caractère de cette  
éducation. La majorité des pro-  
testants croient que l'éducation  
séculière durant la semaine, avec  
la reconnaissance de la divinité,  
deux fois la jour, est suffisante  
pour leurs enfants. Ce système  
répugne à tout vrai catholique  
qui insiste à ce que toute l'édu-  
cation ait l'empreinte de la reli-  
gion. Le protestant est instruit  
séculièrement, et la religion est  
releguée au dimanche. Le catho-  
lique romain apprend à être  
religieux en même temps qu'il  
développe son intelligence, cha-  
cun de la semaine. Les deux ne  
peuvent s'entendre, et peut-être  
qu'ils ne le pourront jamais.

Je ne m'arrête pas à discuter  
théoriquement le meilleur système,  
en théorie ou en pratique; il suffit  
pour le but que je me propose,  
d'indiquer l'antagonisme fonda-  
mental et de protester contre  
l'acceptation à Québec ou à Ma-  
nitoba du principe que l'état de-  
vrait avoir le contrôle du carac-  
tère de l'éducation. Cela ne se  
fait pas en Angleterre, où le sys-  
tème d'écoles religieuses aidées  
par l'état est en pleine vigueur;  
cela ne se fait pas à Ontario.  
John Stuart Mills dit: "L'esprit  
de progrès n'est pas toujours un  
esprit de liberté, car il peut  
tendre à imposer des amélio-  
rations à un peuple qui n'en veut  
pas, et l'esprit de liberté en au-  
tant qu'il s'oppose à ses efforts,  
peut s'allier localement et tem-  
porairement aux adversaires du  
progrès; mais la seule source in-  
faillible et permanente du pro-  
grès, c'est la liberté.

J'admets que l'état fasse bien  
d'exiger l'éducation de tous les  
enfants et qu'elle puisse raison-  
nablement obliger les parents à  
faire parvenir leurs enfants à un  
certain degré de connaissances.  
Mais je prétends, que si les pa-  
rents, de leur gré, donnent cette  
éducation, l'état n'a pas d'autre  
droit que celui de constater que  
le degré est atteint. Je soutiens  
encore que plusieurs chefs de fa-  
mille peuvent s'entendre et éta-

## MARCHANDISES D'AUTOMNE 1891.

Renouvellement complet de mon assortiment dans toutes les lignes.

Pour Messieurs.—Camisoles, Caleçons, Chemises, Faux-cols, Manchettes, Cravates, Etc. Hardes-Faites commandées aux  
meilleures maisons de la Puissance, Pardessus en Tweed, Casques, Pardessus en Fourrures.

NOTRE ASSORTIMENT DE TWEEDS EST DES PLUS VARIES ET DES MIEUX CHOISIS.

Les habillements de commande qui sortent de nos ateliers sont irréprochables sous le rapport de la coupe et du fini.

TOUTE COMMANDE GARANTIE.

Nos pratiques et le public en général sont cordialement invités à venir nous faire une visite pendant le temps de l'exposition.

BON MARCHÉ ET ARTICLES DE PREMIÈRE QUALITÉ.

Aux Ciseaux d'Or, 324 Rue Principale, Winnipeg.

Vis-a-vis l'Hotel du Northern Pacific.

21.1.91

C. A. GAREAU.

MARCHANDISES D'AUTOMNE 1891.

MARCHANDISES D'AUTOMNE 1891.



blir une école pour l'instruction de leurs enfants. Et toute une dénomination religieuse peut faire la même chose. Cela équivaudrait à des écoles séparées volontaires; et personne que je sache n'oserait conseiller la suppression violente de telles écoles, comme personne ne voudrait nier à l'Etat le droit de voir à ce qu'elles soient tenues d'une manière efficace d'après le modèle prescrit. John Stuart Mills invoque cet argument lorsqu'il dit: "Les raisons que l'on oppose avec justesse à l'éducation d'Etat n'impliquent pas que ce dernier n'ait le droit de contraindre à l'éducation, mais bien qu'il ne peut lui-même diriger cette éducation, ce qui est tout à fait différent."

Le Dr DuVal était indubitablement dans le droit, lorsqu'il disait:

"Si le peuple désire que ses enfants commencent ses études quotidiennes par une prière, afin que la grâce forme leur esprit et purifie leur cœur, c'est son droit naturel qu'il l'ait."

Et les catholiques approuveront entièrement cette remarque du même: "L'idée d'un système d'écoles sans aucune influence religieuse, ou le juif et le chrétien, l'agnostique et l'infidèle peuvent se rencontrer sur le même pied d'égalité, semble large et généreuse; mais elle est aussi spacieuse que large et aussi dangereuse que généreuse." Le droit naturel qui est concédé ici ne se limite pas à la prière du commencement de la classe, mais il s'étend aux études de tout le jour. Je crois que le digne docteur admettait cela.

Vous voudrez bien remarquer, monsieur, que mon argument actuel est: bien que l'Etat puisse régulièrement intervenir à l'encontre du droit naturel des parents, pour se protéger contre l'ignorance et contre le vice qui en est la conséquence, il ne doit pas toucher au point religieux de la question. Déclarer qu'à Manitoba, l'éducation sera purement séculière, ou qu'à Québec, elle sera catholique romaine, serait tout à fait la même chose, selon moi; ce serait toucher au point religieux, ce serait un acte vicieux et imprudent.

Mais vous pourriez me dire que l'éducation confiée par les écoles catholiques n'est pas aussi élevée que celle des autres écoles; ce point est disputé, mais ma réponse n'est pas affectée par le règlement de la dispute. La voici: Cette éducation est, en tout cas, suffisante pour protéger contre l'ignorance absolue et le vice qui en est la suite, et par conséquent, l'inefficacité n'est pas telle qu'elle puisse excuser l'intervention de l'Etat.

Maintenant, Monsieur, que demandent les catholiques? Simplement ceci: qu'en tant qu'ils donnent à leurs enfants une éducation efficace, on devrait leur permettre de le faire à leurs frais, que l'on devrait les taxer pour leurs écoles, et taxer les protestants pour les leurs. Tous doivent admettre que cela est extrêmement raisonnable et juste; que l'on devrait accorder cette demande à moins que l'on ne prouve qu'elle serait préjudiciable à la province de quelque manière plus grave que ne le serait le refus à une large proportion de la population d'une demande aussi raisonnable.

Plusieurs objectent que si l'on accorde leurs écoles aux catholiques, l'on ne peut nier le même droit aux autres dénominations, et qu'ainsi les écoles publiques seraient impossibles. Il y a plusieurs réponses à cette objection: 1o. L'objection implique que tout doit être subordonné à la similitude absolue de toutes les écoles. Telle était l'idée de l'Angleterre presqu'au temps modernes. La reine Elizabeth dans une injonction émanée de la première année de son règne ordonnait, que "nul ne prendra sur lui d'enseigner qui n'en aura reçu l'autorisation par l'Ordinaire, et n'aura été jugé digne tant par son savoir et son habileté pédagogique, que par sa conversation sobre et honnête, et aussi par sa compréhension juste de la vraie religion de Dieu." Et par le canon 77 de 1603, il était ajouté: "Qu'il sousscrive aux 39 articles de religion et aux deux premières clauses du second article concernant le Livre de Prières Communes." Avec quelle pitié, si ce n'est pas du mépris, beaucoup de protestants ne regardent-ils pas ces règlements maintenant? Et cependant par quoi veulent-ils les remplacer? Eux aussi demandent un système uniforme, mais justement l'inverse de celui de la reine Elizabeth. La bonne reine voulait que tous fussent instruits dans une seule religion, mais aujourd'hui on veut substituer une éducation sans religion, ou à peu près cela. Cette nouvelle notion peut être préférable à celle de la reine Bess; je ne m'arrête pas à discuter ce point; je plaide simplement pour la li-

berté. Je fais remarquer que les deux systèmes souffrent du même vice d'intolérance, et que les deux sont une intervention indue contre la liberté du sujet et les droits naturels des parents. S'il n'en dépendait que de moi, chacun lirait l'essai de Mills sur la Liberté, particulièrement le chapitre sur "l'Individualité comme un des éléments de bien-être," et les "Applications," avant de se prononcer sur la question des écoles. 2o. L'objection s'applique aux églises aussi bien qu'aux écoles. Si chaque individu a droit d'adresser son culte comme bon lui semble, une église nationale devient impossible. Et pourtant, Monsieur, quelle conception n'est-elle pas celle d'une église nationale? Quelle bénédiction cela ne serait-il pas ici, surtout à Manitoba. Etudiez le gaspillage inutile, l'absence presque d'insensé d'argent, de pouvoir et d'énergie inhérent au système de sectes. Chaque petit hameau avec ses trois ou quatre congrégations pauvres, rivalisant d'une manière disgracieuse pour la possession des quelques villageois? Pourquoi l'Etat ne fonderait-il pas toutes ces dénominations dans une seule grande église nationale? L'Etat ne doit-il pas se protéger contre le vice? Une église efficace n'est-elle pas la meilleure antidote? Ah! Monsieur, il faudrait de bien longues discussions avant de gagner un seul adepte à ce système! Et pourquoi? Parce que l'expérience enseigne que le peuple ne veut pas s'accorder en matière de religion, et qu'il est injuste d'essayer d'imposer l'harmonie en ces matières. Et cependant, Monsieur, vous ne voyez pas que tout en admettant ce principe vous le transgressez, en imposant une éducation non-religieuse, inévitablement sous peine de punition. Ne croyez pas, Monsieur, que vous puissiez avec succès distinguer entre le choix de l'éducation religieuse par l'Etat et la suppression de toute éducation religieuse par l'Etat, lorsque vous discutez le droit de l'Etat d'intervenir à l'encontre des droits naturels des parents. 3o. L'objection implique que si l'on accorde leurs écoles aux catholiques, les autres dénominations demanderont elles aussi des écoles séparées et qu'ainsi les écoles publiques deviendront impossibles. Rien n'est plus loin de la vérité que cette assertion.

(a) Avant 1870, les Episcopaliens, les Presbytériens et les Catholiques avaient des écoles dans ce territoire. Durant la première session de l'assemblée législative, il fut passé un acte qui permettait en quelques pages, à l'établissement d'écoles protestantes et d'écoles catholiques. Il devait y avoir un bureau d'avis de quatorze membres, dont la moitié étaient protestants et l'autre catholiques. Les protestants possédaient le seul et unique contrôle de leurs écoles, avec carte blanche, pour les faire ce qu'ils voudraient. Maintenant, Monsieur, permettez-moi d'attirer votre attention toute spéciale sur le caractère des écoles établies par la section protestante du bureau, composée de cinq ecclésiastiques et de deux laïques. Ces protestants, Monsieur, arrivaient des écoles sectaires qu'ils avaient établies eux-mêmes, écoles qui étaient presque en totalité l'inverse de celles que vous avez essayé d'établir en 1890. Et non-seulement cela, car les épiscopaliens céderent de leur plein gré à l'Etat les écoles qu'ils avaient créées et organisées, acceptant cordialement le nouvel arrangement. Permettez-moi de vous citer un extrait du rapport de 1871, du surintendant des écoles protestantes, le Rév. W. Cyprien Pinkham, maintenant évêque de la Saskatchewan: "Chaque école paroissiale, telle qu'établie avant la passation de l'acte des écoles passa en pratique au gouvernement, lorsqu'il décréta, etc."

"Notre section du Bureau, après la considération la plus réfléchie, s'est décidée d'exclure tout enseignement religieux distinctif de ces écoles, mais il a prescrit la lecture des Saintes Ecritures et des prières publiées dans les règles et règlements à l'ouverture et à la clôture de la classe."

Veillez remarquer que par votre acte de 1890, la législature montra qu'elle était décidée d'exclure "tout enseignement religieux distinctif de ces écoles," mais elle permettait des exercices religieux, (c'est-à-dire la lecture des Saintes Ecritures, et les prières prescrites par le bureau des aviseurs) avant la clôture de la classe, dans l'après-midi. Les protestants peuvent difficilement trouver à redire d'une copie aussi fidèle de leurs propres actes, ou prétendre qu'elle ne leur convient pas.

(b) De 1871 à 1890 les dénominations protestantes ne manifestèrent aucun signe de malaise ou d'inquiétude, ni aucune ten-

dance à demander des écoles séparées. Au contraire, lorsque votre acte fut passé, le Synode Presbytérien l'approuva par une résolution. Sa Seigneurie l'Evêque de la Terre de Rupert, n'aime pas le nouvel acte, qui enlève aux protestants le pouvoir de former leurs écoles à leur gré et d'y introduire plus de religion s'ils le jugent à propos. Il n'a jamais été mécontent de l'acte de 1871. Tout ce dont il se plaint c'est qu'il n'approuve pas tout à fait l'usage que les protestants ont fait de leur pouvoir d'agir comme bon leur semblait. L'acte était parfait, mais ses idées étaient celles de la minorité et n'ont pas prévalu, il n'a pas voulu insister.

(c) La fausseté de cette proposition peut être encore démontrée par comparaison avec la province d'Ontario. Là, depuis plusieurs années, les catholiques possèdent leurs écoles et toutes les dénominations protestantes avaient le droit d'établir des écoles confessionnelles, essentiellement désiré le faire. Mais à part quelques exceptions peu sérieuses, il n'y a pas eu le moindre indice indiquant, de la part des protestants, l'intention de se prévaloir de ce privilège.

Ces considérations, monsieur, prouvent d'une manière concluante que la prémisse: Que si l'on accorde aux catholiques leurs écoles, les autres dénominations demanderont des écoles séparées, et l'établissement d'écoles nationales deviendront ainsi impossibles, est sans fondation aucune. Avant d'en finir avec ce point, permettez-moi de vous rappeler que la séparation des catholiques n'affecte pas même matériellement l'administration économique des autres écoles, comme on serait porté à le supposer généralement. A l'exception des cités, il y a peu de localités où la population soit mixte. Dans les arrondissements où les catholiques ont des écoles, il n'y a presque pas ou point de protestants. Vous comprendrez, par conséquent, que les catholiques étant ainsi groupés, l'existence des écoles protestantes n'est pas affectée par l'existence des leurs, d'une manière appréciable.

Si cette argumentation basée sur les principes vous paraît trop abstraite et non concluante, permettez-moi de vous exposer la question sous une forme pratique. Admettant, comme je le fais, que les principes abstraits de gouvernement doivent être souvent modifiés par les circonstances, l'objet de la législation scolaire est l'éducation du peuple. Ce but s'obtient: (1o) par l'établissement d'écoles, (2o) en engageant les enfants à y assister. On peut obtenir l'assistance (1) par la contrainte, (2) par la persuasion. La persuasion est préférable et on doit avoir recours à la contrainte seulement comme à une mesure extrême. Vous devez admettre tout ceci avec moi. Appliquons ces notions à Manitoba. Il y a ici, pour le bénéfice de mon argument, deux sections de population:

(1o) Les protestants qui veulent que leurs enfants fréquentent des écoles non-confessionnelles qui conservent un vestige de religion.

(2o) Les catholiques qui font un cas de conscience de faire fréquenter à leurs enfants des écoles catholiques; pour eux les écoles non-confessionnelles, c'est-à-dire sans religion, sont mauvaises. Maintenant si nous ne perdons pas de vue que notre objet pratique est d'amener les enfants à fréquenter l'école, que ferons-nous? Nous avons notre choix de quatre moyens: (1) Nous pouvons plaider à une des sections, et établir des écoles confessionnelles (avec un vestige de religion). (2) Nous pouvons plaider à l'autre section et créer un système d'écoles confessionnelles. (3) Nous pouvons ne pas plaider ni à l'une ni à l'autre en établissant des écoles purement séculières; ou (4) Nous pouvons plaider aux deux, en accordant à tous ceux qui veulent des écoles non-confessionnelles avec un vestige de religion, des écoles, selon leurs idées, et des écoles catholiques à ceux qui en désirent. Vous payez et vous avez le choix. Nous rappelant encore une fois que notre objet est de persuader le peuple d'envoyer ses enfants à l'école, quel est, Monsieur, celui des quatre systèmes que vous choisissez? N'est-il pas clair que les enfants seront envoyés aux écoles du choix de leurs parents, et empêchés de fréquenter celles auxquelles ils (les parents) s'objectent à tort ou à droit?

Qu'allez-vous faire pour remplir vos écoles? En les faisant approuver par tout le public ou par la majorité seulement? Vous me comprenez.

Mais vous pourriez me répliquer, que si les dénominations protestantes consentent à faire abandon de leurs écoles confessionnelles pour bénéficier des

avantages dérivant des écoles communes, les catholiques devraient faire la même chose. S'il est inutile de répéter que les catholiques ne peuvent pas faire la même chose (et c'est une réponse suffisante), permettez-moi de vous dire que les protestants ne céderont rien. Entre les écoles confessionnelles et les écoles communes, ils préfèrent les premières. Et nul d'eux ne voudrait soutenir que l'exemple des catholiques en refusant de s'entendre avec eux, l'engagerait à changer son opinion. Les catholiques d'Ontario ont des écoles séparées, mais cela n'a jamais été mis de l'avant comme une raison de nature à engager les protestants à abandonner leurs écoles non-confessionnelles pour que chaque secte se donne ses écoles particulières. Comme vous le voyez et le savez, monsieur, les protestants sont satisfaits de leurs écoles, le vestige de religion, restant seul apparent, et rien autre chose ne pourrait les satisfaire. Il est, par conséquent, inutile d'affirmer qu'ils céderont quelque chose pour l'avantage de l'uniformité et d'ériger que les catholiques devraient consentir à suivre leur exemple. Les protestants n'abandonneront rien, tandis qu'aux catholiques on demande l'abandon de devoirs qu'ils considèrent sacrés. Il n'est ni juste, ni raisonnable d'attendre cela d'eux.

Peut-être désirez-vous mettre les protestants en ligne avec les catholiques sur la question de l'éducation; faire disparaître les animosités religieuses en réunissant les enfants dans les écoles communes. Et croyez-vous sérieusement, monsieur, que le meilleur moyen de mettre fin à l'intolérance religieuse est de commencer à la faire exercer par le gouvernement; que les catholiques peuvent être amenés de force à l'amour fraternel, et que la première et la dernière démarche pour l'apaisement des antipathies, c'est leur aggravation? Si je désirais votre amitié, monsieur, croyez-vous que je commencerais par vous souffler? Vous connaissez l'histoire comme vous connaissez la nature humaine; une minute de réflexion vous fera comprendre que le moyen que vous prenez est celui qui est le plus contraire à votre but avoué.

L'expérience universelle démontre que le peuple ne peut être amené par la force à accepter une opinion ou un mode d'action. Mais l'esprit d'intolérance et l'antipathie religieuse enflamment encore avec autant de fureur que jamais plusieurs cœurs; et une fois de plus, l'on croit que la violence doit réussir dans l'établissement de l'uniformité si recherchée. Ce moyen faillira, Monsieur, comme il l'a toujours fait, et comme il faillira toujours quand il s'attaquera aux opinions religieuses. Vous imaginez-vous réussir là où les tzars et les rois, les autocrates et les parlements et même la persécution corporelle n'ont pas réussi? Ne voyez-vous pas que la fin de la contrainte amène des relations plus suivies et la bienveillance naturelle non-seulement vient guérir la blessure, mais vient faire incliner de soi, à l'harmonie et à l'unanimité désirées. Croyez-moi, Monsieur, les protestants et les catholiques sont réciproquement intolérants, parce qu'ils se méconnaissent mutuellement. Avez-vous jamais lu le Cardinal Newman, Monsieur? "Que pas un protestant ne prétende pouvoir discuter la question quand il affirme avec intolérance qu'ils ont stupidement tort, avant d'avoir lu leurs controversistes."

Comme vous n'êtes pas sans le savoir, Monsieur, votre plan a déjà été essayé. Vous vous rappelez l'acrimonie de la lutte. Pendant des années les écoles séparées et la représentation par population furent les deux questions importantes des programmes politiques et des polémiques de la presse. George Brown et Alexander McKenzie combattirent vigoureusement contre le rétablissement des écoles séparées. Les orangistes et les catholiques se battirent pour la vieille, vieille question et la laissèrent où ils l'avaient prise. Ce fut une lutte sauvage, une lutte violente entre protestants et catholiques, ce fut une lutte qui prouva une fois de plus combien l'éducation avait fait pour les uns ou les autres. La lutte finit en 1863, de la seule fin qu'elle pouvait avoir par la concession complète du principe des écoles séparées. Les paroles de M. McKenzie, douze ans plus tard, au sujet de cette mémorable lutte, devraient être de quelque autorité auprès de vous et de tous ceux qui désirent se faire une opinion juste de la question. M. McKenzie dit:

"Je crois aux écoles libres, au système non-confessionnel, et si je pouvais persuader mes compatriotes d'Ontario et de Québec, ou de toute autre province, d'adop-

ter ce principe, c'est celui auquel je donnerais la préférence sur tous les autres. Pendant plusieurs années avant mon entrée dans le parlement du Canada, j'ai guerroyé contre le principe des écoles séparées. J'espérais, jeune et inexpérimenté que j'étais alors, pouvoir établir un système d'écoles que tous accepteraient. Monsieur le président, la mise en pratique d'un tel système est impossible, le système lui-même est incompatible aux éventualités de la politique."

Vous voudrez bien aussi vous rappeler la phrase: par où la question est passée au Nouveau Brunswick. Le litige mit au jour ce fait, que dans cette province, les catholiques étaient complètement à la merci de la majorité, et que cette dernière était disposée à les mener haut les guides. La situation fut discutée longuement dans le Parlement du Canada, dont vous étiez alors un député. Vous avez, je n'en doute pas, prêté une oreille attentive aux discours de M. McKenzie, discours où il disait que le règlement de la question dans le Haut-Canada était juste et raisonnable, et que, pour sa part, "il se croyait tenu de sympathiser avec ceux des autres provinces qui pensaient souffrir des griefs dont s'étaient plaints les catholiques d'Ontario durant nombre d'années." Vous ne pouvez avoir oublié, monsieur, qu'après ces discours, vous vous êtes joint à la grande majorité des deux côtés de la chambre dans l'adoption d'une résolution priant le gouvernement impérial de vouloir bien se servir de son influence pour faire obtenir aux catholiques leurs écoles.

Pendant que je suis en fait de citation, laissez-moi rapporter l'opinion du Principal Grant, chez qui l'esprit de lutte presbytérienne ne fait pas défaut. Selon lui, la concession faite aux catholiques du Haut-Canada a été "un bon compromis pratique."

Et maintenant, Monsieur, dans quel but voulez-vous ouvrir de nouveau cette question, surchargée qu'elle est, vous le savez, de toute l'acrimonie possible. Les relations amicales qui existaient entre catholiques et protestants dans leurs efforts pour les progrès de l'éducation, attireraient des remarques reconnaissantes de tous, et vous venez semer la discorde et l'inimitié parmi eux en venant brusquement éveiller les antipathies de sectes depuis longtemps endormies. Vous pouvez vivre assez longtemps encore pour voir la paix rétablie parmi eux, pour voir catholiques et protestants avec des écoles de leur choix; peut-être aussi pourriez-vous dire avec George Brown: "Je suis bien heureux de pouvoir signaler la proscription de la jalousie et de la discorde religieuse qui ont pendant si longtemps déchiré notre pays." Oui, Monsieur, vous pouvez vivre pour constater ce bonheur, qui peut résulter pour vous de la défaite prochaine de votre politique; mais à votre gratitude se mêlera l'amertume d'un regret: celui d'avoir soufflé la flamme pour l'arrêter, si ce n'est vous qui avez fait faillir l'étincelle qui a allumé le feu.

Je vous le demande de nouveau, dans quel but suivez-vous cette voie? Vous savez pertinemment que vous n'avez pas en cela la sympathie du parti libéral; vous savez que votre politique est nuisible au parti, en lui aliénant tous les catholiques de la Puissance. Vous ne suivez donc cette politique que pour des fins de parti, et je l'ai déjà dit, vous ne l'avez ni inauguré ni approuvé.

Pourquoi donc la suivez-vous? Me verrai-je forcé de conclure que c'est simplement pour maintenir votre administration, pour des fins purement personnelles? Etes-vous décidé de violer vos promesses d'élection; de renoncer à vos principes politiques; de faire tort à votre parti politique; de susciter l'agitation, le malaise et la confusion dans une question aussi importante que celle de l'éducation; de mettre les théologiens aux prises; de soulever les passions, les haines et les mépris inséparables des controverses religieuses, pour vous maintenir au pouvoir?

L'on dit que si vous êtes défaits au conseil privé, vous devez l'intention de continuer l'agitation et de chercher à faire amener la constitution. Vous savez bien pourtant qu'un tel amendement ne peut être obtenu; que les deux partis du parlement fédéral le rejetteraient à la quasi-unanimité. Vous ne pouvez même prétendre que Manitoba souffre d'un grief spécial, car, enfin, il a sur l'éducation le même contrôle qu'Ontario et Québec. Et sachant un tel amendement impossible, pourquoi le demanderiez-vous? Pourquoi perpétuer et aviver l'animosité et la tourmente que vous avez soulevées? Pourquoi persister à faire tort à votre parti politique; à

## LA COMPAGNIE — DE LA — BAIE D'HUDSON 180-184 Rue Principale, Winnipeg.

Cet établissement considérable à trois étages, est intéressant à visiter surtout à cette époque de l'année, où le renouvellement complet de nos assortiments dans les lignes suivantes a été effectué avec la plus scrupuleuse attention.

**NOUVEAUTES, MODES, MANTEAUX, FOURRURES**  
LINGERIE POUR DAMES ET MESSIEURS, HARDÉS, TAPIS, RIDEAUX, LINGERIE, Etc., CHAUSSURES, PLAQUES, EPICERIES, -: PROVISIONS, Vins, Spiritueux, Liqueurs, CIGARES, -: CIGARETTES, -: TABACS.

N.B.—Le département des Modes est sous la direction d'une Dame qui est à l'emploi de la Cie depuis quelques années; les articles qui sortent des ateliers sont irréprochables sous le rapport du goût et du fini. Une spécialité dans les vêtements de commande pour Messieurs.—Vêtements dans les derniers goûts et garantis. Une grande variété dans toutes les lignes. 11/31-12

## AU FEU! AU FEU!

Les propriétaires du Magasin Bleu ont acheté le Fonds de Banqueroute et assortiment endommagé par le feu de J. J. SCHRAAGGE, à 25 cts dans la piastre.

**VOYEZ! Au Magasin Bleu pour les Bons Marchés dans les Hardes! VOYEZ!**  
—VENTE - SANS - RESERVE!—

IL FAUT ACHETER AU MAGASIN BLEU!  
ON Y A TOUJOURS PLUS QUE POUR SON ARGENT!

**Voyez au Magasin Bleu!**

Capots de fourrures valant \$22.50 pour.....	\$15.00
Pantalons d'étoffe du pays, valant \$3.00 pour.....	1.50
Habilllements d'hommes, valant \$9.50 pour.....	5.00
Habilllements d'hommes, valant \$23.50 pour.....	13.50
Habilllements noirs, (tricot) valant \$25.00 pour.....	14.50

**Voyez au Magasin Bleu!**

VIENT D'ARRIVER UN GRAND ASSORTIMENT D'HABILLEMENTS NOIRS POUR ENFANTS-DE TOUS AGES.

**FOURRURES! FOURRURES! FOURRURES!**

50 PARDESSUS EN CHIEN DE RUSSIE, VALANT \$30.00 POUR..... \$21.50

**AU MAGASIN BLEU,**  
No. 434 Rue Principale. 1m 29.4

violier vos promesses et vos principes? Malgré le regret que j'en ressens, je ne puis trouver d'autre raison que celle-ci: garder le pouvoir.

Je suppose qu'il m'est inutile de vous demander de me dire franchement le plus ou moins de mépris que vous avez pour ceux dont vous pouvez capoter les votes par ces moyens; pour ceux qui sont prêts à laisser leurs passions supplanter leur jugement à l'instigation d'un politicien en temps d'élection? Sir John A. Macdonald a remporté les dernières élections au moyen d'un appel aux passions. Vous pouvez faire la même chose; ou peut-être, vous pouvez trouver que vous n'avez pas eu assez d'habileté pour faire vibrer avec suffisamment de force la corde de l'animosité religieuse; ou que pour une raison ou pour une autre, vos pantins n'ont pas obéi à l'action de la corde; dans ce cas, monsieur, vous préterez à une parabole et serez comparé "à des enfants s'étant sur les marchés et appelant leurs camarades et leur disant: Nous avons joué nos chalumaux pour vous, et vous n'avez pas dansé; nous nous sommes attristés sur vous, et vous n'avez pas gémé." Il ne serait pas juste, n'est-ce pas, de vous traiter ainsi?

Encore un mot—Je constate que quelques-uns sont prêts à avocasser que si les catholiques ont droit d'être séparés en matière d'éducation, l'on devrait les laisser se tirer d'affaire comme bon leur semblerait; que l'on devrait les laisser sans organisation. L'antipathie religieuse peut-elle conseiller une proposition plus déraisonnable que celle-là? Voici ce que cela signifie: que si la loi confère aux catholiques le droit à des écoles séparées, vous préféreriez les voir faibles, embarrassés, inutiles, plutôt que de les voir bien organisés et utiles. Vous aimeriez mieux que les enfants catholiques ne reçussent aucune éducation, plutôt que de recevoir une éducation catholique. Une semblable intolérance n'est pas au crédit de ceux qui la patronisent; elle n'a pas pris racine dans nos

prairies de l'ouest, et je ne crois pas qu'elle soit susceptible d'y être transplantée. Je préférerais tout à un cri d'élection mêlé à cette agitation. Je crois que nous sommes redevables à votre gouvernement de beaucoup de choses, mais vous avez jeté vos promesses, vos principes, votre parti et votre passé aux vents, et vous avez adopté un cri qui peut, peut-être, répondre à votre attente pendant un certain temps, mais qui finira par retomber sur vous avant longtemps; et dans l'intervalle, ce cri opérera des maux incalculables et des discordes irréductibles.

Je suis, monsieur, avec beaucoup de regret,

JOHN S. EWART.

Si jamais vous désirez annoncer quelque article, écrivez à George P. Rowell, à Gie, No. 10, Rue Spruce, New-York.

LES BAINS TURCS, RUSSÉS ET ÉLECTRIQUES du Geyser Hot Springs, la toux, le rhume, le lumbago, les rhumatismes et toutes les affections dont l'homme est le triste héritier. Les bains du Geyser sont les meilleurs du Canada, avec des professeurs spéciaux, plongeurs 17x14; eau de source pure tempérée. Pour dames les bains sont gratuits. Billets \$1.00; 6 billets pour \$5.00. Shampoo, bain et plongement, 30 cts. Une bouteille de bain est attachée à l'établissement. 100.

**Edouard Richard & Cie**  
AGENTS D'IMMEUBLES  
363 Rue Main, Winnipeg, 363.

Le meilleur moyen d'acheter une terre à bon marché est de s'adresser à une agence d'immeubles. Pourquoi? Parce que tous ceux qui désirent fortement vendre, mettent leurs propriétés entre les mains d'un agent. C'est le meilleur moyen de vendre ou d'acheter.

Nous avons toujours en mains une longue liste de propriétés dans toutes les paroisses, offrant beaucoup de choix à des prix très bas. Nous en avons à vendre dans le voisinage de Winnipeg. Venez à notre bureau ou écrivez, ça ne coûte rien, et cette démarche facile peut vous valoir plusieurs milliers de dollars. Il est de notre intérêt d'offrir les propriétés qui offrent le plus d'avantages et d'ailleurs nous nous faisons un devoir d'aviser l'acheteur dans le sens de ses intérêts.

PRETS SUR HYPOTHEQUES. Désirez-vous emprunter de l'argent, nous représentons la Cie London & Ontario, la plus populaire des Cies de prêt dont nous sommes l'inspecteur et l'avalateur. En s'adressant directement à nous, nous ferons tout en notre pouvoir pour vous épargner du trouble, vous sauver des dépenses évitables et faciliter votre emprunt. 6m 16.12.91



## WINNIPEG-SUD

Lisez attentivement la lettre de M. Ewart que nous publions en *ex-tenso*. C'est peut-être le document le plus complet, le plus approfondi qui ait jamais été publié sur la question des écoles. En la lisant, sans parti pris, en mettant de côté toute rancune et toute antipathie comme le dit l'auteur, l'électeur intelligent, ayant à cœur l'intérêt du peuple, comprendra son devoir en même temps qu'il constatera la duplicité et le peu de fermeté du gouvernement Greenway.

L'on ne peut se fier à ses hommes dont le chef a reçu d'un de ses collègues un titre infamant que l'on n'a pu démentir.

Aux notres, nous disons : notre devoir est tracé, ne pas le suivre serait une trahison. Nous lisons dernièrement le dernier discours, à la chambre des députés de France, d'un grand catholique, d'un grand français, le dernier discours de Mgr Freppel, évêque d'Angers et député.

Il dit en substance que l'électeur est responsable du vote de son député ; que son devoir est de le choisir avec discernement, de connaître ses opinions sur les questions qui concernent ses droits inaliénables de chef de famille et de citoyen. Lisez la lettre de M. Ewart, électeurs de Winnipeg-Sud, et vous tous électeurs de Manitoba, et vous verrez votre devoir tout tracé devant vous. Qu'il n'y ait dans toute la circonscription un seul électeur qui manque de venir enregistrer son vote.

L'élection a lieu mercredi prochain, le 13 courant.

Il serait beau de voir le vote français s'unir, sans cabale, paisiblement, pour venir jeter dans l'urne une voix unanime qui serait la continuation des protestations qui ont fait le tour de la province en 1890, pour se rendre ensuite au pied du trône par l'entremise du gouverneur général.

Soyons fidèles à ce passé encore rapproché, et songeons un peu à l'avenir et à nos droits sacrés.

Si les électeurs présentent ces considérations vitales, nous sommes sûrs de tous les bulletins qui tomberont dans l'urne, mercredi prochain, le 13 janvier.

Encore une fois, lisez la lettre de M. Ewart.

## LES DEPECES DES ETATS-UNIS

Deux du 6 méritent une mention spéciale. L'une annonce la maladie soudaine du Secrétaire d'Etat Blaine. Aux Etats-Unis, le Secrétaire d'Etat est fait le premier ministre. Aussi la nouvelle a-t-elle causée un grand émoi par toute la capitale et par tous les Etats. Le fait est que la mort du Secrétaire d'Etat aux Etats-Unis, dans le cours ordinaire des choses, serait un événement plus considérable que le décès du président de la république lui-même. L'état de la santé de M. Blaine inspire les plus grandes inquiétudes, et les sympathies se manifestent de toute part. On espère que le malade recouvrera sous peu.

L'autre dépêche mérite d'être traduite *in extenso*. Elle est datée de Chicago, le 6 courant, et se lit comme suit : "A une assemblée du sous-comité du conseil de Baltimore nommé pour faire les préparatifs nécessaires du Congrès International Catholique qui doit avoir lieu en 1892 en cette ville, il a été décidé d'inviter la réunion du Congrès, depuis lundi le 5 septembre jusqu'à vendredi le 9, et de tenir des séances

quotidiennes durant cet intervalle. L'on a aussi décidé de faire les démarches nécessaires pour faire ouvrir le Congrès par le Pape en personne. On s'attend à 5.000 délégués les plus distingués de l'univers. Les séances se tiendront dans l'Auditorium. Entre les questions importantes qui seront discutées, il y a : Les droits du travail et les devoirs du capital ; le paupérisme et son remède ; la charité publique et privée, comment les rendre efficaces ; les sociétés de bienfaisance d'ouvriers et les sociétés de jeunes gens ; assurances sur la vie et retraite des salaires ; les ligues commerciales et les grèves ; la colonisation ; les maux causés par l'intempérance et l'importance de diminuer cette plaie.

L'on voit que ces questions sont vitales, et la présence du Pape donnerait au Congrès un éclat sans précédent, dans les annales du Nouveau-Monde.

Souhaitons la réalisation de ce beau projet.

## LEGISLATURE DU NORD-OUEST

Nous traduisons les dépêches reçues le 6 de la législature du Nord-Ouest :—M. Cayley propose la seconde lecture de l'acte des licences et l'explique une heure durant. Il n'est pas nécessaire, a-t-il dit, d'argumenter cette question des licences, car la chambre en a admis le principe. D'après la loi projetée il y aura trois classes de licences : Licences d'hôtels, de restaurants et de gros, à peu près comme à Manitoba, autorisant la vente des liqueurs aux conditions en vigueur. Il y aura également des licences de pharmaciens.

Les licences sont sujettes à l'acceptation des contribuables et seront administrées par un bureau de commissaires.

Somme toute, la loi nouvelle est à peu près identique à celle qui est en force dans la province de Manitoba. Les pénalités pour infractions sont cependant plus sévères.

Mardi—M. Mowat a fait une question au sujet de l'usage des deux langues. Il désirait savoir si l'exécutif avait l'intention de passer une Ordonnance n'autorisant l'usage du français que dans les débats et leur publication.

M. Haultain, le chef du cabinet, dit que dans l'opinion de l'exécutif, la liberté la plus complète devait être accordée aux débats. Les députés peuvent se servir du langage qu'ils désirent. Le sens commun des députés est la meilleure sauvegarde possible à ce sujet. Quant aux journaux de la chambre, il dit qu'ils n'ont pas été imprimés en français depuis quelque temps et qu'ils ne le seront pas à l'avenir. Le Premier profita de la circonstance pour annoncer qu'il n'était pas dans la position d'un gouvernement provincial au sujet de la législation. L'acte définit clairement les devoirs du cabinet. Les septs pouvoirs définis qui lui incombent sont au sujet des finances des Territoires. Cette remarque est accueillie par des applaudissements.

Un correspondant nous dit que la session menace de devenir orageuse. La question des écoles séparées sera amenée sur le tapis. Nous souhaitons à nos amis de l'assemblée, du courage et l'énergie nécessaire pour mener à bonne fin ces grandes luttes.

—Le Commercial de cette semaine annonce que Mme Robert a vendu son fonds de commerce à M. Finckelstein, de Winnipeg.

## EPIPHANIE

Hier, à la cathédrale, à l'occasion de la fête de l'Epiphanie, fête spécialement dédiée à la vocation des Gentils au christianisme, quatre sauvages recevaient le sacrement du baptême. La cérémonie a été des plus imposantes. Le Rév. Père Alard, O.M.I., V.G., officiait, assisté de M. l'abbé Perquis. Nous n'avons pu connaître le nom de tous les parrains et marraines. Nous avons remarqué entre autres M. L. J. A. Lévesque, du département des sauvages, et Mme Lévesque, M. Nolin, Mme Pétrin, M. H. F. Despars et Mme Despars, M. l'abbé Giroux et Mme Turenne. La cathédrale était remplie de fidèles anxieux d'être témoins de la régénération de ces enfants de la prairie. Quand j'ai vu couler l'eau régénératrice sur la tête de ces pauvres indigènes, j'ai compris plus que jamais ces paroles de l'Evangile : "Lumen ad revelationem gentium." Je me suis reporté par la pensée aux années écoulées, au temps d'autrefois, me rappelant les récits dont on a bercé mon enfance, de sauvages féroces, toujours prêts à scalper les blancs ou l'ennemi qui se trouvait sur le chemin. Le changement que j'avais autour de moi, cette cathédrale brillamment illuminée, ces fidèles recueillis et ces pauvres sauvages, les fils des terribles guerriers d'autrefois, courbant leur tête sous l'eau et les paroles de la rédemption "Lumen ad revelationem gentium."

Et puis de cette fête un autre enseignement découle encore, c'est celui du dévouement de nos missionnaires, surtout celui des Oblats qui plus que tous autres peut-être dans ce pays, ont compris les paroles citées plus haut avec cette autre : "Evangelizare pauperibus." prêcher l'Evangile aux pauvres, et les deux textes se complètent.

Et, ces cérémonies publiques sont des plus salutaires, étant un exemple visible, tangible de leur œuvre dans ce pays.

## PERSONNEL

La grippe sévit à Saint-Boniface. Au nombre des victimes nous comptons l'honorable juge et Madame Dubuc et un de leur fils, l'honorable A. A. C. La Rivière et un de ses fils, le Dr d'Eschambault, M. F. E. Verge, et un grand nombre d'autres.

Nous regrettons d'apprendre que notre estimé concitoyen, M. Victor Mager, ait été obligé de subir une opération douloureuse. Depuis quelques mois, M. Mager souffrait des suites d'une chute de voiture. Le mal empirant continuellement, l'opération a été jugée nécessaire ; nous souhaitons qu'elle ait réussi.

Nous publions ci-dessous les statistiques vitales de la ville, que nous communiquent M. le curé de la paroisse :

Baptêmes 107—Garçons 51 ; filles 56.  
Mariages 9.  
Sépultures 90—Au-dessous de 7 ans 53 ; de 7 à 20, 10 ; de 20 à 40, 15 ; de 40 à 60, 9 ; au-dessus de 60, 5.  
Habitants de la paroisse 74.  
Etrangers morts dans la paroisse 7.  
Etrangers morts hors de la paroisse 9.

## Chronique Locale.

—Le bazar de Lorette a produit la jolie somme de \$700.00

—Il y aura assemblée de la Cour des Forestiers le 10 courant.

—Le News, de Duluth, fait une sortie contre le premier ministre Greenway, qu'il accuse de duplicité et de fausseté, au sujet du Winnipeg & Duluth.

—Il y aura demain soir au Collège une soirée dramatique, musicale et athlétique, et une loterie au bénéfice des jeux de l'établissement. Ne manquez pas d'y assister.

—Que les contribuables n'oublient pas qu'il y a, ce soir, une assemblée publique à l'hôtel de ville, pour considérer l'opportunité de construire un ponton.

—Hier, l'établissement de M. Israël Leclair a failli devenir la proie

des flammes. Heureusement que l'on s'est aperçu assez à temps du commencement du sinistre pour l'abattre et prévenir des dommages considérables.

—La Cie de la Baie d'Hudson a commencé, le 2 courant, ses grandes ventes à 20 % d'escompte, dans les nouveautés, chaussures et épiceries. Elle les continuera jusqu'au 16 inclusivement.

—Le bureau de poste de Saint-Boniface vient d'être autorisé d'émaner des mandats-poste pour le Canada et les pays étrangers. Le bureau des mandats sera ouvert tous les jours les dimanches et fêtes exceptées, de 9.30 a.m., à 4.30 p.m.

—La nomination des candidats de Winnipeg-Sud et de Manitou a eu lieu hier, à Winnipeg et à Manitou, respectivement. Les candidats sont, comme nous l'avons annoncé, pour la première circonscription, M. D. E. Sprague, opp. J. D. Cameron, min., pour la seconde, M. Huston, opp., et M. Tees, min.

—Hier, pendant l'office de l'après-midi, une fenêtre de l'établissement de M. Gosselin a été forcée et le magasin visité par des inconnus. Cinq ou six piastres, qui étaient dans le tiroir, ont été visitées et emportées, ainsi que quelques bonbons. La police est sur la piste des voleurs, qui sont, paraît-il, de jeunes vauriens de la place.

—Les Sœurs Grises des différentes maisons de Saint-Boniface, avec l'expression de leur profonde reconnaissance pour les généreux dons qu'elles en ont reçus, offrent leurs meilleurs souhaits de bonne et heureuse année à MM. Gosselin, Despars, J. A. Lévesque, Chaput, Lauzon, Rocan, D. Houle, Durocher, de Saint-Boniface ; F. Cloutier, J. A. Richard, O. Mouchamp, McCall, W. D. Douglass, du Leland, E. Radig-r, Bright, Alex. McDonald, Anderson & Lemieux, la Cie de la Baie d'Hudson, Deegan & Haverly, McCaffrey, du Clarendon, de Winnipeg ; A. H. Bertrand, de LaSalle. Puisse le Dieu de la Crèche leur rendre au centuple, en bonheur et en prospérité de toutes sortes, la part qu'ils font ainsi à ses membres souffrants et délaissés.

—Il faut que je l'aie et je l'aurai, s'exclamait un petit vieux, en laissant tomber son journal sur le parquet, et se levant comme mû par un ressort, et en frappant un vigoureux coup de poing sur la table, puis s'essuyant le front et ajustant ses lunettes, il se rassit et, saisissant sa plume d'une main nerveuse, il écrivit :

D. M. Ferry & Cie, pépiniéristes, Windsor, Ontario.

Messieurs.—En référant à votre annonce insérée dans le National Intelligencer, je remarque que vous dites que votre catalogue de graines pour 1892 est envoyé gratuitement à tous les applicants. Comme j'ai acheté une quantité considérable de graines de légumes et de fleurs, chaque printemps, vous me feriez une grande faveur en m'expédiant votre catalogue par la maille. Mes voisins disent que c'est le meilleur.

Votre bien dévoué,  
RICHARD DOX.

LES personnes qui désirent des informations au sujet d'annonces feront bien de se procurer une copie du "Livre des annonceurs" de 300 pages à \$1.00 le volume. Expédié franco sur réception du montant ci-dessus. Ce livre est une compilation soignée du directeur des journaux américains, les plus en vogue ; donne la circulation de chacun, nombre d'informations au sujet des taux et autres questions se rattachant aux annonces. Adresser *Roulet's Advertising Bureau*, 10 Spruce St. New-York.

A VIS est donné par le présent que James Albert Manning Aikins, de la Cité de Winnipeg, dans le Comté de Selkirk, dans la Province du Manitoba, avocat, s'adressera au Parlement du Canada, à sa prochaine session, afin d'obtenir un bill de divorce d'avec son épouse Mary Bertha Aikins, maintenant de l'Etat de New-York, un des Etats-Unis d'Amérique, pour cause d'adultère, de desertion et de bigamie.

W. H. CULVER, Solliciteur du requérant. Daté à Winnipeg, dans la Province du Manitoba, ce 17<sup>e</sup> jour de juin A.D. 1891. juo 19.8.91



## Vente des terres d'écoles à Manitoba.

L'ON A L'INTENTION de vendre à l'enchère publique, cet hiver, certaines terres d'école dans la province de Manitoba. Ces terres ont une superficie d'environ 250.000 acres, elles sont bien choisies et situées dans les centres les plus habités de la province.

Les cultivateurs des anciennes provinces qui désirent se procurer des terrains avec communications de chemins de fer, accès facile aux marchés, devraient se prévaloir de l'occasion qui leur est offerte. Les listes de ces terrains sont prêtes pour la distribution.

Les ventes auront lieu aux endroits suivants, chaque jour à 11 heures a.m. :

A Morden, mercredi, le 13 janvier 1892.

A Pilot Mound, vendredi, le 15 janvier 1892.

A Deloraine, mercredi, le 20 janvier 1892.

A Glenboro, vendredi, le 22 janvier 1892.

A Portage-la-Prairie, mercredi, le 27 janvier 1892.

A Minnedosa, vendredi, le 29 janvier 1892.

A Brandon, mercredi, le 3 février 1892.

A Winnipeg, vendredi, le 5 février 1892.

Dans chaque cas les terrains seront mis en vente au prix fixe par acre appose en regard de la description sur la liste.

Les terrains seront vendus en dépit de toute occupation illégale, et l'acquéreur bénéficiera des améliorations.

Les occupants actuels auront la faculté d'enlever les bâtiments et les clôtures avant la date de la vente. Les paiements doivent être effectués en argent. Les certificats ou les mandats (Scripts ou Warrants) ne seront pas acceptés.

TERMES DES Paiements.—Un cinquième des ventes de la vente ; le balance en quatre versements annuels successifs, avec intérêt à six pour cent.

Pour plus amples détails, listes, s'adresser au Secrétaire du département de l'Intérieur, Ottawa, au Commissaire des Terres de la Puissance, à Winnipeg, ou à tout agent des terres de la Puissance, à Manitoba.

## —NOUVELLES—

## MARCHANDISES D'AUTOMNE !

Pour vos achats d'hiver, en fait de nouveautés et de lingerie pour Messieurs venez nous faire une visite.

Nous avons des marchandises pour satisfaire tous les goûts.

Avantages spéciaux dans les lignes suivantes :

COUVERTES, FLANELLES, CHALES,

CASQUES EN FOURRURES,

Pardessus, Pantalons, Gants et Mitaines, Etc., Etc.

WM. BELL,

VIS-A-VIS LE N. P. HOTEL,

Rue Principale.

25.4.91

## PHARMACIE SAINT-BONIFACE

Rue Dumoulin.

STOCK COMPLET DE  
DROGUES, MEDICINES, PATENTES,  
PARFUMS, SAVONS.

TOUTES ESPECES DE TEINTURES.

Tout au comptant.

Toutes les prescriptions seront remplies avec soin par le Dr Lambert lui-même qui tient ses bureaux dans la même bâtisse.

Les heures d'offices sont :— Consultation, matin jusqu'à 9 hrs a.m. 12 hrs à 2 hrs p.m. 5 hrs à 10 hrs p.m.

Dr J. H. O. LAMBERT,  
Médecin de l'Hôpital de Saint-Boniface.  
Téléphone No. 401.

N.B.—Tous les marchands de la campagne sont priés de visiter l'établissement. juo 15.3.88

## AVIS PUBLIC.

Nous désirons spécialement attirer votre attention sur notre VIN BLANC D'ALGERIE et notre VIN CLARET DE CALIFORNIE. Ce sont des vins de table exquis, délicieux et à bon marché que l'on peut difficilement s'en passer. Prix \$1.50 le gallon, 6 bouteilles.

Richard & Cie

—IMPORTATEURS DE—

VINS, LIQUEURS

— ET —

SPIRITUEUX

365 Rue Principale, Winnipeg.

# Nouvelles Importations ! Nouvelles Importations !

Pour vos Marchandises Seches allez chez F. E. Verge.

Pour vos Hardes allez chez F. E. Verge.

Pour vos Fourrures allez chez F. E. Verge.

Pour vos Chaussures allez chez F. E. Verge.

LE BON MARCHÉ PAR EXCELLENCE.

UN SEUL PRIX.

Au Pavillon Français.

8 10 90

Saint-Boniface.



